



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3093
13 July 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДЕВЯНОСТО ТРЕТЬЕМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 13 июля 1992 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЖЕЗУШ (Кабо-Верде)

Члены:

Австрия	г-н ФРОЙДЕНШУС
Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
Китай	г-н ЛИ Даоюй
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
Франция	г-н МЕРИМЕ
Венгрия	г-н ЭРДЕШ
Индия	г-н ГАРЕХАН
Япония	г-н ХАТАНО
Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
Венесуэла	г-н БИВЕРО
Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 50 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 757 (1992), 758 (1992) И 761 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24263 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Боснии и Герцеговины, в котором он обращается с просьбой о приглашении его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учетом сложившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Сацирбей (Босния и Герцеговина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению вопроса, стоящего на его повестке дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится очередной доклад Генерального секретаря во исполнение резолюций 757 (1992), 758 (1992) и 761 (1992) Совета Безопасности, содержащийся в документах S/24263 и Add.1.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/24267, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Прежде чем перейти к голосованию, я хотел бы обратить внимание членов Совета на пункт 8 проекта резолюции. Фраза "положительно откликнуться" в его предпоследней строке была по невнимательности опущена. Поскольку эта фраза была согласована в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, ее следует восстановить. Тогда эта строка будет читаться следующим образом:

"... и, в частности, положительно откликнуться на приглашение ...".

(Председатель)

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении. Если не будет возражений, я поставлю сейчас данный проект резолюции с внесенными в него устными поправками на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла и Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками принимается единогласно в качестве резолюции 764 (1992).

Совет Безопасности завершил таким образом нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать рассматривать данный вопрос.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.

